

COMMONWEALTH OF THE NORTHERN MARIANA ISLANDS
SAIPAN, MARIANA ISLANDS

VOLUME 10 NUMBER 04

Page 5510 - 5543



APRIL 15, 1988

commonwealth

register

Published monthly by the
Registrar of Corporations
Office of the Attorney General

TABLE OF CONTENTS

ADOPTED REGULATIONS

Adoption of Alien Labor Rules and Regulations
in accordance with Public Law Nos. 1-8 and 3-66
Department of Commerce and Labor.....5510

PROPOSED REGULATIONS

Proposed Rules and Regulations
Governing the Use of Public School System Vehicles
Board of Education.....5533

Promulgation of Regulations Lifting the Quarantine
of Fruits and Vegetables from Rota and Tinian into Saipan
Department of Natural Resources5538

PUBLIC NOTICE

Moratorium on Present Hunting Season of Sambar Deer
Division of Fish & Wildlife
Department of Natural Resources.....5535



COMMONWEALTH OF THE NORTHERN MARIANA ISLANDS
DEPARTMENT OF COMMERCE AND LABOR
SAIPAN, MARIANA ISLANDS 96950

TEL. 322-8711/5

PUBLIC NOTICE

ADOPTION OF ALIEN LABOR RULES AND REGULATIONS

Notice is hereby given in accordance with Public Law Nos. 1-8 and 3-66, as amended, that the Department of Commerce and Labor shall adopt the Nonresident Workers Rules and Regulations, which was published in the Commonwealth Register, Volume 10, No. 2, February 15, 1988, with amendments thereto, to set forth procedures and requirements regarding referral and placement of resident workers; initial and renewal applications for the hiring of nonresident workers; to provide for a system of filing of complaints and petitions for hearing and appeal, and the issuance of notices; and to provide for a basic format for applications and other documents and instruments necessary to implement the Nonresident Workers Act.

During the designated period for public comment, a public hearing was held on March 9, 1988, in which written and oral comments were received concerning the proposed regulations. The regulations shall be adopted, as amended, and shall take effect ten (10) days after this publication in the Commonwealth Register.

Copies of the rules and regulations may be obtained from:

Department of Commerce and Labor
Commonwealth of the Northern Mariana Islands
First Floor, Administration Building
Capitol Hill, Saipan, MP 96950

April 5, 1988
Date

J. Sablan
JESUS R. SABLAN
Director of Commerce and Labor

DCL-PN-005-88
April 5, 1988



COMMONWEALTH OF THE NORTHERN MARIANA ISLANDS
DEPARTMENT OF COMMERCE AND LABOR
SAIPAN, MARIANA ISLANDS 96950

TEL. 322-8711/5

NUTISIAN PUPBLIKU

I MA ADOPTAN I
AREKLAMENTO YAN REGULASION I ALIEN NA HOTNALERU

Notisia man mananae sigun gi Lain Pupbliku Numiru 1-8 yan 3-66, nima amenda, na i Depatamenton Commerce yan Labor ha adopta i Areklamento yan Regulasion i Ti Manresidente siha na Hotnaleru guiya este i ma publika gi Commonwealth Register, Volume 10, Numiru 2, Febrero dia 15, 1988, yan i amenda siha, put para u mafotma areklo yan kondision put manriferi yan manmo'lon residente siha na hotnaleru; i finene'na yan runueba aplikasion para manemplehan i ti manresidente siha na hotnaleru; para u na'guahayi sistema put muna'halom keha yan pitision siha para inekungok yan apelasion, yan mana'en nutisia siha; yan para un na'guahayi aplikasion yan otro dokumento yan instrumento siha ni manisisario para u ma'emplimenta i Akton i Ti Manresidente siha na Hotnaleru.

Duranten i ma designa na tiempo para manna'halom upinion, mana guaha inekonog publiku gi Matsu dia 9, 1988, ginen eyo nai manman recibi tinige' yan kumentos na upinion put i manmaprupoponi siha na regulasion. I regulasion ma adopta nima amenda ya para umana effectibu dies (10) dias dispues di este n publikasion gi Commonwealth Register.

Kopian este na areklamento yan regulasion sina manmanule gi:

Depatamento Commerce yan Labor
Commonwealth of the Northern Mariana Islands
Primet bibienda, Administration Building
Capitol Hill, Saipan, MP 96950

April 5, 1988
Fecha

J. Sablan
JESUS R. SABLAN
Direktot i Commerce and Labor

DCL-PN-005-88
April 5, 1988

ALIEN LABOR RULES AND REGULATIONS

SECTION I. AUTHORITY AND PURPOSE.

- A. Authority. The Department of Commerce and Labor, pursuant to its powers, duties, and authorities under Public Law Nos. 1-8 and 3-66, as amended, does hereby promulgate and issue these rules and regulations that shall govern the hiring of nonresident workers in the Commonwealth of the Northern Mariana islands, and the implementation of the Nonresident Workers Act.
- B. Purpose. The purposes of these rules and regulations are to set forth the necessary procedures and requirements regarding initial and renewal applications for the hiring of nonresident workers; referral and job placement of resident workers; to provide for a system of filing of complaints and petition for hearing or appeal, and the issuance of notices; and to provide for a basic format for applications and other documents and instruments necessary to implement and administer the Nonresident Workers Act.

SECTION II. APPLICATION PROCEDURES. Permission to hire nonresident workers in the CNMI may be granted by the Chief of Labor, or his designee, upon strict compliance with the provisions of Public Law 3-66, as amended, these rules, and the submission of the following documents and information:

- A. Pre-application Procedures.
 - 1. Preference to Resident Workers
 - a. Every employer shall give preference in employment to resident workers in any job vacancy for which such workers are available and qualified.
 - b. To qualify for preferential treatment, a resident worker must either file an employment application with an employer for a job opening or register for work with the Division of Labor.
 - c. A resident worker who files an application with an employer to fill a job vacancy or who is registered with the Division of Labor, shall be determined by an employer, or as the case may be, by the Division of Labor to be available and qualified for the job vacancy if the worker, by education, training, experience, or combination thereof can perform, or is capable of performing with minimal (not more

than three (3) months) on-the-job training, the duties involved, and is willing to accept the job offer. The requisite job qualifying requirements shall be in accordance with the Dictionary of Occupational Title (DOT) and Guide to Occupational Exploration (GOE).

- d. On-the-job training must be designed to provide knowledge or skills essential to the full and satisfactory performance of the duties and responsibilities of the job. Such training and reasonable efforts to recruit resident workers shall be a continuing responsibility of the employer for as long as the employer has nonresident workers on its payroll.
- e. Vacancy Announcements shall contain requirements which the Chief determines are reasonably necessary to ensure that a worker is capable of performing a job safely and efficiently. Any requirements not meeting this standard may be removed from the announcement including wage rates that are not comparable to wages of identical position in the same industry.

2. Referrals

- a. First Referral. If an employer on its own initiative is unable to locate a sufficient number of resident workers to fill job vacancies, the employer shall report such vacancies in DOL Form 88-001 (Job Vacancy Announcement) to the Chief or his designee. Upon receipt of DOL Form 88-001 (Job Vacancy Announcement), the Chief shall, within five (5) working days, send applications of resident workers registered with the Division of Labor (DOL Form 88-002 Referral/Certification of Qualified Local Residents Form Letter). The employer shall have ten (10) working days to act on all such referrals and shall notify the Chief or his designee in writing within that period (unless an extension is requested) of actions taken on the referrals. Failure to act on the referral(s) shall be grounds for disapproval of the vacancy announcements submitted to the Division of Labor pursuant to 3 CMC §4434.

If the Chief is unable to refer a sufficient number of resident workers, he may authorize or cause the existence of such vacancies to be publicized for a period of thirty (30) days through advertisement in

a newspaper of general circulation in the Commonwealth, broadcasting in local radio or television and posting of such vacancies in at least three public places in the Commonwealth.

- b. Second Referral. The Chief shall initiate or cause to be sent a second referral letter to the employer within five (5) working days after the expiration of the vacancy announcement, listing the names of all resident workers who responded to the job vacancy announcement and the employer shall report to the Chief on all such referrals as follows: Seven (7) days for the first applicant and additional three (3) working days for every other applicant on the list.
- c. Failure to act within the prescribed time (unless an extension is requested) shall be deemed conclusive as to the employer's acceptance of a resident worker's qualification and fitness for the job vacancies announced or that the employer does not desire to fill the vacancy. In any such event, the Chief or his designee shall not accept or consider any application by the employer to hire, employ, or otherwise engaged for compensation any nonresident worker to perform services or labor in the Commonwealth for a period of six (6) months from the date of expiration of the Job Vacancy Announcements made under Section II(A)(1)(e) for the same or similar job classification.

B. Initial Application.

- 1. Required Documents. Upon a finding by the Chief or his designee that resident workers are not available to fill a job vacancy and upon compliance with Paragraph 2 above, an employer may file an application to employ a nonresident worker by submitting to the Division of Labor the following:
 - a. DOL FORM 88-001 (Job Vacancy Announcement) and dated copies of four consecutive weeks of help wanted ads for the job vacancy in a local weekly newspaper and a radio/TV certification. The last ad must be no more than sixty (60) days old.
 - b. Copy of the business license, if applicable.
 - c. DOL FORM 88-003 (Radio/TV Certification).
 - d. DOL FORM 88-004 (Employer's Application and Nonresident Employment Agreement).

2. Review of Employer's Agreement. The Chief or his designee shall review and take appropriate action on the agreement (DOL FORM 88-004 Employer's Application and Nonresident Employment Agreement) within fifteen (15) working days of its receipt.
3. Submission, Review of Other Required Documents. Upon approval of DOL FORM 88-004 (Employer's Application and Nonresident Employment Agreement), the employer shall submit:
 - a. DOL FORM 88-005 (Employment Contract).
 - b. DOL FORM 88-006 (Nonresident Workers Affidavit).
 - c. Statement of Compliance with 3 CMC §4436(a).
 - d. Statement of Compliance with 3 CMC §4434(g), if applicable.
 - e. Proof of availability of work or project covering a minimum period of six (6) months.
 - f. Living quarters or housing inspection clearance issued by the Department of Public Health & Environmental Services or Department of Commerce and Labor.
 - g. Payment of a nonrefundable application fee.
4. Action by the Chief or his Designee. The Chief or his designee shall have thirty (30) calendar days to approve, reject, or modify the Nonresident Worker's Application for a labor identification certificate and employment contract. A notice of deficiency or any notice modifying the employment contract shall correspondingly extend the period in which the Chief or his designee must take action.
5. Bond. After receiving notice from the Chief or his designee that the application for a labor certificate and the employment contract have been approved, the employer shall deliver within thirty (30) days to the Chief or his designee a bond (bank guaranty, cash, or surety) and/or employer provided group medical insurance policy for his determination as to acceptability. The minimum amount of the bond shall be equivalent to the employee's one-month pay, the cost of airline transportation to the point of hire as specified in the employment contract, and at least \$2,000 for medical expenses including cost of medical referral, embalming and transportation of the body back

to the country of origin in the event of death. The bond may be subscribed in either form or combination thereof and from one or more sources and shall be for the duration of the labor identification certificate.

6. Issuance of Certificate. Upon certification by the Chief or his designee that the bond is acceptable, the Deputy Director shall issue a labor identification certificate and forward the certificate to the CNMI Office of Immigration within fifteen (15) working days. The Chief or the Assistant Chief shall issue the certificates in the absence of the Deputy Director or when either he is unavailable to issue the certificate.

C. Renewal of Labor Certificates.

1. Procedures and Requirement

- a. Payment of application fee
- b. DOL Form 88-007 (Application for Renewal of Labor Identification Certificate) and including supporting documents or exhibits.
- c. Labor Identification Certificate (work permit) and Entry Permit

D. Other Provisions and Requirement.

1. When an application is not complete or in compliance with all legal requirements, the employer applicant shall be contacted by phone or notified in writing to correct the deficiency. Failure to correct within the time prescribed in the notice shall be a basis for denial of the application.
2. The identification certificate shall be issued for a period not to exceed one year.
3. An employer whose contract with a nonresident worker is to take effect upon the worker's departure from the point of hire may have the expiration date of the worker's identification certificate extended to a date one year from the date of arrival in the Commonwealth. The date shall be extended by the Chief or his designee upon presentation by the employer of (1) approved employment contract and employer's agreement, (2) the worker's identification certificate, and (3) Office of Immigration Form I-958 (Immigration Arrival and Departure).
4. In the case of renewals, the period may be extended one year from the expiration of the prior identification

certificate.

5. An identification certificate shall be returned by the employer to the Division upon its expiration. It may be cancelled by the Division for refusal by the employer or employee to comply with the labor laws, rules, or regulations of the Commonwealth. It is issued in conjunction with an entry permit from the Immigration Office for the same period.
6. Nonresident workers may enter the Commonwealth to work only if they have a valid identification certificate, entry permit, and certificate of freedom from communicable disease executed and validated not more than thirty (30) days preceding the date of entry into the Commonwealth by a physician licensed to practice medicine in the country of origin.
7. If a nonresident worker fails to enter the Commonwealth after ninety (90) days from the date of issuance of the identification certificate, the identification certificate shall be void.
8. Within ten (10) days after authorized entry into the Commonwealth for employment, nonresident worker shall present himself or herself, together with all accompanying family members, to the Department of Public Health and Environmental Services for a physical examination. The cost of physical examinations shall be borne by the employer or as provided in the employment contract.

SECTION III. CONDITIONS OF EMPLOYMENT.

- A. Possession of Identification Certificate. Nonresident employees shall keep in their person at all times their identification certificates during working hours. Failure to do so shall constitute violations of this paragraph.
- B. Workplace Conditions. Every employer shall furnish and ensure the use of such safety devices and safeguards and shall adopt and use such means and practices as are reasonably adequate to render safe the employment and place of employment of all employees. The employer shall not require the worker to work hours which are excessive so as to be damaging to the worker's mental or physical health. The employer shall provide an adequate supply of drinking water and sufficient and sanitary toilet facilities at the worksite or reasonable access thereto.

- C. Maximum Food and Housing Deductions. The maximum deduction to be made from the wages of a nonresident worker for food and housing shall be set annually by the Chief, subject to the approval of the Director. The maximum deduction for the first year of these regulations shall be \$50.00 for food and \$50.00 for housing per month unless a higher amount is shown in the employment contract and approved by the Chief. Free housing shall be provided to nonresident workers who are earning less than the minimum wage.
- D. Return of Identification Certificate. Just prior to a nonresident worker's termination and departure from the Commonwealth, the worker's identification certificate shall be turned over to the employer who shall return it to the Division within ten (10) days of the worker's departure. An employer failing to secure a worker's identification certificate prior to the worker's termination and departure shall give written notice to the Division of the worker's name and identification certificate number within ten days of the worker's departure.
- E. Notice of Termination for Cause. If a nonresident workers is terminated by an employer for cause before the end of the worker's contract, the employer shall give written notice to the worker and to the Division at least ten (10) days prior to the worker's expected departure from the Commonwealth. The notice shall state the name and identification certificate number of the worker, the reasons for termination and the expected date of departure from the Commonwealth. The worker's identification certificate shall be attached to the notice to the Division. The worker may choose to accept termination and to depart immediately, subject to any legal action taken against such worker.
- F. Review of Termination Notice. Upon receipt of a written termination notice, the Chief shall immediately review the reasons for termination. If the Chief finds that there is a question as to whether the employer has complied with relevant contractual provisions in terminating the worker or if the terminated worker files a grievance with the Division regarding the termination, the Chief shall immediately initiate an investigation.
- G. Re-entry After Early Termination. Nonresident workers sent home for violating or prematurely terminating their contractual agreement without cause shall not be allowed to return to work in the Commonwealth for a minimum of one (1) year.

H. Living Conditions. Nonagricultural employer shall be responsible for meeting the following conditions where the employer provides housing to workers, where the employer controls the occupancy of the housing, and where the workers use the facilities of the housing in common.

1. Site of Housing

- a. Grounds around worker housing shall be adequately drained to prevent flooding, collection of waste water, and mosquito breeding.
- b. Grounds around worker housing shall be maintained in a clean and sanitary condition, free of rubbish, debris, waste paper, garbage, and other refuse. Occupants of worker housing are responsible for assisting in this responsibility to the degree that they generate such refuse.
- c. Whenever worker housing is closed between projects or on a permanent basis, the employer shall insure that all garbage, waste and other refuse that would cause a nuisance is collected and disposed of and that the grounds and housing are left in clean and sanitary condition.

2. Shelter

- a. Worker housing shall be constructed in a manner which will provide protection against the elements, including wind, rain and flood, and fire.
- b. Each room for sleeping purposes shall contain at least 50 square feet of floor space for each occupant. At least a 7-foot ceiling shall be provided. Employers whose facilities were constructed and occupied by workers prior to the effective date of this paragraph shall have ninety (90) days to comply. Extension may be granted for an additional ninety (90) days or less for good cause.
- c. Separate bedding, which may include bunks, shall be provided for each occupant:
 1. Spacing of single bedding shall not be closer than 36" both side-to-side and end-to-end.
 2. Elevation of single bedding shall be at least 12" from the floor.

- d. Where workers cook, live, and sleep in a single room, a minimum of 100 square feet per person shall be provided.
- e. Natural ventilation consisting of openable windows shall be provided, the area of which shall not be less than 1/4 the floor area of the living quarters. In lieu of natural ventilation, mechanical ventilation may be provided. Mechanical ventilation shall provide at least 15 cubic feet of fresh air per person per minute.
- f. All exterior openings shall be screened with at least 16-mesh per inch material.
- g. Each room in the housing shall be provided with adequate lighting.
- h. An adequate and convenient water supply shall be provided for drinking, cooking, bathing, and laundry purposes.

3. Toilet Facilities

- a. The number of sit down toilets to be provided shall be no less than one per fifteen (15) persons. Where there are ten (10) or more persons of different sex using the toilet facility, separate toilet facilities, appropriately identified, shall be provided for each sex.
- b. Toilet facilities shall be located within 200 feet of the sleeping quarters. No toilet facility shall be located in a room used for other than toilet purposes.
- c. Natural ventilation consisting of openable windows or other openings shall be provided, the area of which shall not be less than 1/10 of the floor area of the toilet facility. In lieu of natural ventilation, mechanical ventilation capable of exhausting at least 2 cubic feet per minute per foot of floor area may be provided.
- d. All outside openings shall be screened with at least 16-mesh per inch material.
- e. Toilet facilities shall be of sanitary and easily cleanable construction and shall be maintained in sanitary condition by the individual using the facilities or by the employer.

- f. Toilet facilities shall have adequate lighting.
- g. An adequate supply of toilet paper in housing for more than four (4) persons shall be assured by the employer.
- h. Access to toilet facilities shall not intrude upon private sleeping quarters.

4. Laundry, Handwashing and Bathing Facilities

- a. Sanitary laundry, handwashing, and bathing facilities shall be provided in the following ratio:
 - 1. One laundry tray or tub for every fifteen (15) or less persons or an equivalent laundry alternative.
 - 2. One handwash basin per family or per six (6) or less persons.
 - 3. One shower head for every ten (10) or less persons.
- b. Facilities shall be of sanitary and easily cleanable construction and shall be maintained in sanitary condition by the individuals using the facilities, or by the employer. Floors shall be of a smooth, but not slippery surface.

5. Sewage and Refuse Disposal

- a. Where public sewers are available, all sewer lines and floor and sink drains from toilet, laundry, handwashing, bathing, or kitchen facilities shall be connected thereto. Septic tanks shall be installed or constructed where public sewers are not available.
- b. Garbage shall be stored in disposable or cleanable containers that are secured from flies, rodents, other vermin, and water. Containers shall be kept clean. Containers shall be emptied not less than twice a week.

6. Food Storage, Kitchen, and Eating Facilities

- a. Cooking facilities are to be provided wherever workers are provided common living quarters.
- b. Cooking facilities shall be in an enclosed and screened shelter.

- c. Food shall be stored safe from contamination by water, dirt, poisonous substances, rats, flies, or other vermin.
- d. Refrigeration facilities shall be provided for storage of perishable food.
- e. Facilities shall be adequate for insuring sanitary maintenance of eating and cooking utensils.

7. Health Measures

- a. Adequate first aid supplies shall be available at the living site for the emergency treatment of injured persons.
- b. The employer shall report to the Division of Health Services the name and address of any nonresident worker known to have or suspected of having a communicable disease.
- c. The employer shall report to the Division of Health Services any case of food poisoning or unusual prevalence of any illness in which fever, diarrhea, sore throat, vomiting or jaundice is a prominent symptom.

I. Record Maintenance. The employer shall keep the following records for presentation upon demand by the Director or his designee, or the Chief of Labor or his designee:

- 1. The name, address, age, legal residence, citizenship, point of hire, work permit expiration date, job classification, and wage rate of each nonresident employee.
- 2. Payroll showing the number of hours worked each day, each week, the compensation earned, and deductions made for each nonresident and resident employee.
- 3. The number of employment related accidents involving workers, the name of any injured worker, the type of injuries, the treatment, the outcome of treatment, the worker's subsequent employment status, and the amount of time lost from work.
- 4. The number of illnesses of nonresident workers, the names of such workers, the types of illnesses, the treatment, the outcome of treatment, the worker's subsequent employment status, the amount of time lost from work, and whether hospitalization was required.

SECTION IV. COMPLAINT.

- A. Filing of Complaint. Any employer or nonresident worker may file a complaint with the Division of Labor regarding violation of any provision of the Nonresident Workers Act, the rules and regulations promulgated herein, or breach of any provision of the employer's agreement or employment contract within a reasonable time after the violation or breach has occurred.
- B. Form of Complaint. The complaint shall be in writing and signed by the complainant or his counsel and shall contain the following:
1. The caption setting forth the name of the Division of Labor;
 2. The names and addresses of the parties;
 3. The nature of the complaint; and
 4. The relief requested or demanded.
- C. Filing Fee. The complaint shall be accompanied with a filing fee of Twenty Dollars (\$20.00). Indigent complainant may file in In Forma Pauperis.
- D. Service of Complaint. Immediately upon filing and no later than five (5) days after the filing of the complaint, the complainant shall serve a copy of the complaint to the respondent. Within two (2) days of the service of the complaint, the complainant shall file with the Division of Labor an affidavit or proof of such service. Failure to file an affidavit or proof of service shall not affect the validity of the service.
1. Service of a complaint, notice, or order shall be made anywhere within the territorial limits of the Commonwealth of the Northern Mariana Islands.
- E. The respondent, in writing, within ten (10) calendar days upon receiving the complaint, shall file an answer with the Division of Labor and serve such answer to the complainant or his counsel or representative.

SECTION V. ENFORCEMENT.

- A. Compliance Monitoring. The Chief or his designee shall conduct inspection as he deems appropriate and necessary to monitor compliance with the act, or the rules and

regulations promulgated herein or the employment agreement or contract entered into by the employer or nonresident worker, or conditions or practices, or housing conditions of the nonresident worker.

- B. Investigation. The Chief or his designee shall immediately conduct an investigation upon receipt of any complaint as he deems appropriate and necessary to enforce the Act, or the rules and regulations promulgated herein, or the employment agreement or contract entered into by the employer or the nonresident worker, or housing conditions of the nonresident workers.
- C. Entry. In connection with any compliance monitoring or investigation of a complaint, the Chief or his designee shall have the authority to enter and inspect any worksite or housing of any nonresident worker, question or interview any employer, nonresident worker, or any person, review or check any documents or records, including making a copy of such documents or records, relative to the employment status of the nonresident worker to determine whether any provision of the Act or the rules and regulations has been violated or whether any provision of the employment agreement or contract has been breached.
- D. Inspection or Investigation Ruling. If upon an inspection for purposes of compliance monitoring or investigation of a complaint, the Chief finds that any provision of the Act or the rules and regulations promulgated herein has been violated or any provision of the employment agreement or contract has been breached, he shall within ten (10) days either:
1. Issue a warning to the responsible party to correct the violation or breach. If the warning to correct the violation or breach has not been complied within ten (10) days, the agency shall immediately issue a Notice of Violation and conduct a hearing, or
 2. Issue a Notice of Violation and conduct a hearing pursuant to Section 9109 of Title 1 of CMC.
 3. If no violation is found, the Chief shall issue a report to that effect.

SECTION VI. ADMINISTRATIVE HEARING.

- A. Petition for Hearing. Any party aggrieved by a finding or determination of the Chief or his designee may petition for hearing with the Hearing Officer within fifteen (15) days of the issuance of such finding or determination. If no petition is filed within the fifteen (15) days, such

finding or determination shall be unreviewable administratively.

- B. Form of Petition. The petition shall be typewritten and signed by the petitioner or appellant or his counsel and shall contain the following:
1. Filing Fee. The appeal or petition shall be accompanied with a filing fee of Twenty-Five Dollars (\$25.00).
- C. Service of Appeal or Petition. Immediately upon filing and no later than five (5) days after the filing of the appeal or petition for a hearing, the appellant or petitioner shall serve a copy of the appeal or petition to the appellee. Within two (2) days of the service of the appeal or petition, the appellant or petitioner shall file with the agency an affidavit or proof of such service. Failure to file an affidavit or proof of service shall not affect the validity of the service.
- D. Hearing Officer. The Director shall serve as Hearing Officer or shall appoint a person or persons as Hearing Officer(s) who is competent, impartial, and familiar with the administrative hearing processes.
- E. Notice of Hearing. The notice of hearing shall set the date, time, and place of the hearing, the nature of the hearing, the legal authority and jurisdiction under which the hearing is to be held, the particular sections of the statutes or codes and the regulation involved, and the matters asserted. Further, the notice must also include the names of all parties and other persons to whom notice is being given by the hearing officer, and the official file or other reference number given to a particular labor case. The hearing officer shall conduct the hearing within fifteen (15) days from the issuance of the notice of hearing.
- F. Hearing: Procedure and Conduct.
1. The hearing officer shall regulate the course of the proceedings in conformity with 1 CMC §9109 and §9110.
 2. To the extent necessary for a full disclosure of all relevant facts and issues, the hearing officer shall afford to all parties the opportunity to respond, conduct direct or cross-examination, and submit rebuttal evidence, except as restricted by the hearing officer.
 3. The hearing officer may give nonparties an opportunity to present oral or written statements. If the hearing

officer proposes to consider a statement by a nonparty, the hearing officer shall give all parties an opportunity to rebut or challenge it and, on motion of any party, the hearing officer shall require the statement to be given under oath or affirmation.

4. The hearing officer shall cause the hearing to be recorded at the agency's expense. The agency is not required at its expense to prepare a transcript, unless required to do so by provision of law of the Commonwealth. Any party, at the party's expense, may cause a person approved by the hearing officer to prepare a transcript from the agency's record, or cause additional recording to be made during the hearing if the making of the additional recording does not cause distraction or disruption.
 5. The hearing is open to the public observation, except for the parts that the hearing officer states to be closed pursuant to a provision of law expressly authorizing closure.
 6. The hearing officer may dispose a contested case by stipulation, consent, order, or default unless precluded by law.
 7. A party or any other person may be represented in the hearing by counsel of his or her own choosing and expense.
 8. The hearing officer may cause the appearance or attendance of any person at the hearing pursuant to a properly executed subpoena(s). The Chief may also cause the production of evidence or data within a reasonable time under penalty of contempt for failure to comply. For such failure, the Chief may imposed a reasonable monetary fine upon the failing party.
 9. Upon conclusion of the hearing, the hearing officer shall issue findings and order within ten (10) days pursuant to §9110 of Title 1 of the Commonwealth Code.
- G. Settlement. A settlement agreement may be reached between the parties to a complaint during the investigation or hearing process. A record of such settlement specifying its conditions and signed by all parties shall be submitted to the Hearing Officer for review. Within ten (10) days of receipt of the settlement agreement, the hearing officer shall give written notice to all parties of its acceptance or rejection, in part or in whole, specifying the reasons for rejection of any part.

SECTION VII. FEE SCHEDULE.

- A. Application for and renewal of Labor Identification Certificate \$75.00
- A1. Penalty fee for incomplete renewal application for the period beginning on the date after the expiration of the labor identification certificate up to and including the date the application is corrected \$ 3.00 per day
- B. Duplicate Labor Identification Certificate \$40.00
- C. Copying costs - for a copy of any documents in the custody of the Department of Commerce and Labor \$0.50 per page
- D. Filing fee of labor grievance or complaint \$20.00
- E. Filing fee of labor appeal \$25.00
- F. Transcript of labor hearing - \$1.50 per page for the original and \$0.75 per page for each copy on 8 1/2" x 11" paper.

SECTION VIII. FORMS AND NOTICES. The Director or his designee may, at any time, amend, modify, alter, or substitute any of the forms and notices under this section or waive the application thereof, when it is determined by the Director that such waiver is necessary.

SECTION IX. SHORT-TERM EXTENSION OF WORK PERMIT.

Short-term extension of Labor Identification Certificates may be issued for a period not to exceed ninety (90) days from the expiration of the current certificate. To acquire a short-term extension, the employer must submit at least five (5) days prior to the expiration of the certificate, a letter requesting such extension, accompanied by the original certificate and a nonrefundable application fee of ten dollars (\$10.00) per month or fraction thereof.

SECTION X. TEMPORARY WORK PERMIT.

Temporary work permit may be granted by the Chief, Assistant Chief, or hearing officers:

- A. Upon a showing by the nonresident worker of an unsuccessful good faith attempt with the Chief to settle the dispute he or she has with the employer.

- B. Upon a showing that the employer has abandoned its workers and flee the jurisdiction of the Commonwealth; employer has been declared insolvent by a court; or the employer's business establishment has been destroyed by natural disaster, fire, or other acts of God.

SECTION XI. DELEGATION OF AUTHORITY. The Director of the Department of Commerce and Labor hereby delegates his authority under Public Law 3-66, as amended, to the Deputy Director and the Administrative Hearing Officers. Written delegation of authority previously issued shall remain in force and effect until rescinded, altered, or modified as circumstances require.

SECTION XII. SEVERABILITY. If any provision of this rules and regulations, or the application of such rules and regulations to any person or circumstance shall be held invalid by a court of competent jurisdiction, the remainder of such rules and regulations, or the application of such regulations to person or circumstance other than those to which it is held invalid, shall not be affected thereby.



COMMONWEALTH OF THE NORTHERN MARIANA ISLANDS
DEPARTMENT OF COMMERCE AND LABOR
SAIPAN, MARIANA ISLANDS 96950

TEL. 322-8711/5

Date: _____

Saipan, MP 96950

Attention: _____

Re: Referral/Certification of Qualified Local Residents
Job Vacancy Announcement: _____
Job Title: _____

Dear Sir:

We are submitting pursuant to 3 CMC 4413 copies of applications received by the Job Placement Section, Division of Labor, in response to the above Job Vacancy Announcement.

These applications have been reviewed and the individuals listed below have been certified as qualified for the subject class title.

Please review the attached applications, make your selection, and initiate all appropriate action. You are respectfully requested to make your selection within ten (10) working days from the date of this letter. If you fail to act within the time stipulated herein, such failure will be considered by us as your desire not to fill the vacancy and your recruitment request will be cancelled.

Sincerely,

Job Placement Officer

Attachments:

Applications:

- 1.
- 2.
- 3.

COMMONWEALTH OF THE NORTHERN MARIANA ISLANDS
DEPARTMENT OF COMMERCE AND LABOR
DIVISION OF LABOR
, NORTHERN MARIANA ISLANDS

AGREEMENT NO. _____

EMPLOYER'S APPLICATION AND NONRESIDENT EMPLOYMENT AGREEMENT

This Agreement is entered into between the Chief of Labor _____,
and _____, hereinafter referred to as the Chief,
referred to as the Employer.

For and in consideration of being allowed to employ nonresident worker(s), the Employer agrees to the terms and conditions herein set forth by the Chief as follows:

- A. The Employer requires the services of _____ () nonresident worker(s) to be employed in the job classification or title and salary as stated below on the island(s) of _____, Commonwealth of the Northern Mariana Islands, commencing on or about _____:

<u>Job Title</u>	<u>Number of Worker</u>	<u>Salary</u>
------------------	-------------------------	---------------

- B. Any nonresident worker to be employed in any of the job classifications or titles mentioned hereinabove must possess the requisite occupational qualification(s) as shown in the attached Vacancy Announcement.
- C. Any nonresident worker to be employed under this Agreement shall be employed for a period of _____ only in one (1) job classification or title and shall not be permitted to work for any other employer or in any other job classification or title or be permitted to own any business or be engaged in any business activity.
- D. Within _____ () month(s) of the date hereof, the Employer shall make a bona fide effort to locate qualified resident worker to replace any nonresident worker filling the position(s) mentioned above and shall advise the Chief in writing of his effort in locating qualified, resident worker(s).
- E. The Employer shall utilize any nonresident worker to be employed under this Agreement to train resident worker(s) whenever feasible and shall submit a report every _____ () month(s) to the Chief regarding the training of resident worker(s).

- F. The Employer shall be responsible for the repatriation expense of any nonresident worker to be employed under this Agreement back to the point of hire at the expiration or termination of the worker's employment contract and shall be also responsible and liable for the cost of medical insurance or payment of all medical expenses of the nonresident worker(s), including the cost of physical examination and the cost of referral and evacuation for medical treatment outside of the Commonwealth, and the cost of embalming and transportation of the worker's body back to the point of hire in the event of death.
- G. The Employer shall make job readily available at all times for the duration of the employment contract of any nonresident worker covered under this Agreement with a minimum of forty (40) hours of work per week.
- H. Upon approval of this Agreement, by the Chief or his designee, the Employer shall deliver to the Chief a copy of the draft employment contract for his review containing, among other information, the occupational category or job title; term of employment; location of work; work schedule; duties and responsibilities; salary for regular and overtime compensation, and deductions for tax and social security, if applicable. Any contract entered into between the Employer and any nonresident worker shall be contingent upon approval by the Chief.
- I. Immediately after receiving notice that the employment contract has been approved, the Employer shall deliver to the Chief a bond from a recognized insurance company in an amount equal to the return air transportation and one (1) month salary for each nonresident worker to be employed under this Agreement.
- J. The Employer shall maintain and keep records of any nonresident worker covered under this Agreement and shall immediately present the same to the Chief or his authorized representative upon demand and every _____ () month(s) containing the following information:
1. The full name, present address, permanent address, age, citizenship, point of hire, expiration date of contract, occupational category, and wage rate of the worker;
 2. The daily time and attendance report showing the number of hours worked, and the status of the worker if he did not work each day in any workweek attested by the worker and the Employer;
 3. The payroll showing the number of hours worked each week, the pay period, payment for regular and overtime, gross compensation, deduction(s) for tax and social security, if applicable, and net payment; and
 4. The number of job related accident(s) or illness(es), the name of the injured or ill worker, type of injury or illness, amount of time lost from work, treatment, whether hospitalization was required and number of days hospitalized.

K. The Employer shall comply with all provisions of this Agreement, the Act, the rules and regulations promulgated thereto, the employment contract, and other applicable laws of the Commonwealth, and further agrees and consents to entry, without issuance of any warrant, by the Chief or his authorized representative of the Division of Labor in any job site or housing of any nonresident worker covered under this Agreement for purposes of compliance monitoring, inspection, investigation, or enforcement of the Act, the rules and regulations, the Employee's Nonresident Employment Agreement, the employment contract, and/or any applicable law of the Commonwealth.

IN WITNESS WHEREOF, the Chief and the Employer hereunto affix their names on the date and space so indicated.

Date: _____

Chief of Labor

Date: _____

Employer

PUBLIC NOTICE

Proposed Adoption of
Public School System Rules and Regulations

The Board of Education of the Northern Mariana Islands, in accordance with Public Law 3-43, is proposing to adopt rules and regulations.

The Proposed rules and regulations include the following subject area:


1. Policy On PSS Vehicles

Copies of the proposed regulations may be obtained from Henry I. Sablan, Commissioner of the Public School System, Lower Base, Saipan, MP 96950.

The Board of Education is soliciting views, opinions, facts, and data for or against the proposed policy from the general public.

Anyone interested in commenting on the proposed policies may do so by submitting comments in writing to the Commissioner of Education, Public School System, Lower Base, Saipan, MP 96950 within thirty (30) days from the date this notice is published in the Commonwealth Register.

Date: 3-17-88



Chairman, Board of Education

NUTISIA PARA I PUBLIKU

I Mapropoponi na Riparasion pot I Regulasion
Gi Halom I Public School System

Sigun gi Lain Publiku Numiru 3-43, i Board of Education san kattan siha na Islas Marianas, ha propoponi rumipasa i regulasion.

I manmapropoponi siha na regulasion ni para u fanmaripasa ha inklulusu i manatatte siha na arean suhetu:

1. I Manmapropoponi na preklamento pot I Ma'usan Karetan I PSS

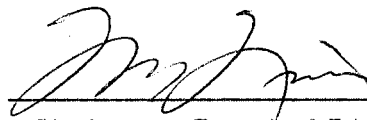
I kopian i manmapropoponi siha na regulasioon sina manmachule' ginen as Sinot Henry I. Sablan, Commissioner i Public School System, gi ufisinan i Lower Base, Saipan, MP 96950.

I Board of Education lokkue' ha solilissta opinion, fakto, yan enformasion siha para osino kontra i manmapropoponi siha na regulasion ginen i publiku hinerat.

Todu ayu siha i manenteresao manmanlaknos rekomendasion pot i mapropoponi na tinilaika gi regulasion siha, sina manamangee' guatu gi Commissioner i Edukasion, Lower Base, Saipan, MP 96950 gi halom i trenta (30) dias desde i fecha na manpublika este na nutisia gi Commonwealth Register.

Fecha: _____

3-17-88



Chairman, Board of Education



Commonwealth of the Northern Mariana Islands
Office of the Governor

Saipan, Mariana Islands 96950

FOR OFFICIAL USE
CABLE ADDRESS
GOV. NMI SAIPAN
REPLY TO:

DEPT. or ACTIVITY

PUBLIC NOTICE

Pursuant to the authority vested in the Director, after consulting with the Chief of the Division of Fish and Wildlife, in accordance with the Fish and Game Regulations of the Department of Natural Resources, Division of Fish and Wildlife, as published in the Commonwealth Register, Volume 8, Number 9, on December 16, 1986, Part 3, Section 5(a), (as amended in Volume 9, Number 1, on January 29, 1987), the Director hereby suspends as of April 15, 1988, the legal hunting of sambar deer anywhere in the Commonwealth during the spring season from 1st of May until the 31st of May. This suspension is based on the finding that the present hunting season presents a threat to human safety due to the large numbers of fires occurring during the hunting season that have destroyed at least one farm and a dwelling. Therefore, this moratorium shall remain in effect until further notice by the Director.

Certified by:


Nicolas M. Leon Guerrero

Director of Natural Resources

Date:

3/21/88



Commonwealth of the Northern Mariana Islands
Office of the Governor
Saipan, Mariana Islands 96950

FOR OFFICIAL USE
CABLE ADDRESS
GOV. NMI SAIPAN
REPLY TO:


DEPT. or ACTIVITY

NUTISIAN PUBLIKO

Despues di ha konsutta i Manehanten i Division of Fish and Wildlife yan sigun gi regulasion i Dipattamenton Natural Resources, Division of Fish and Wildlife ni mapublika gi Dicember dia 16, 1986 gi halom i Rehistran Commonwealth, Volume 8, Number 9, Part 3, Section 5(a) (komu ma'amenda gi halom Volume 9, Number 1, gi Ineru dia 29, 1987). I Direktot i Dipattamenton Natural Resources ha suspende desde Abrit dia 15, 1988, i ligat na direchon ume'binadu maseha manu gi halom i Commonwealth gi duranten i Mayu dia Unu (1) asta i Trentai Una (31) na tiempon ume'binadu. Este na suspendasion ma'entuetsa put i masodda' na i presente na tiempon kumasadules gai piniligru kontra i lina'la' taotao put i meggai na kimason siha manmasusesedi gi duranten i tiempon kumasadules.

Put este na rason, este na aoturidat u irektibu ha' estaki guaha otro nutisia humuyong ginen i direktot.

Sinettefika as:


Nicolas M. Leon Guerrero
Direktot I Natural Resources

Fecha:





Commonwealth of the Northern Mariana Islands

Office of the Governor

Saipan, Mariana Islands 96950

FOR OFFICIAL USE
CABLE ADDRESS
GOV. NMI SAIPAN
REPLY TO:

DEPT. or ACTIVITY

ARONGORONG NGALIIR ARAMAS TOWLAP

Sangi yaal alughulugh sow-lemelemil Division of Fish and Wildlife me
sangi mwoghutughutul alughulughul Bwulaasiyool Natural Resources, nge
reel Division of Fish and Wildlife we e arongowow mellol Commonwealth
Register, volume 8 number 9, wool Disembre 16, 1986, mellol part 3,
Section 5(a) (Iwe aa ssiwello mellol volume 9, number 1, wool Eneero
29, 1987 we). Sowlemelemil Bwulaasiyool Natural Resources ebwele
ayuwlooy mwo sangi Abriid 15, 1988, aschepil meloosch inaamwo iya
mellol Commonwealth wool Moozo 1, mwet ngali Moozo 31. Akkayuulo yeel
nge reel yaar schuungi bwe aschepil llool otol kkeey nge eghi onngowa
malawal aramas igha eghi tumwogh fiifiil anget kka school aschep re
feeru iye e fiighiilo eew iimw ngare laluso. Iwe, arongorong yeel nge
ebwe ikkaisul schagh, e pwaapwal alleghelo ngare aa bwal toowow mereel
Samwool.

Alughulugh sangi:

Nicolas M. Leon Guerrero
Nicolas M. Leon Guerrero
Samwoolul Natural Resources

April 5 1988
Maram, Ral, Raagh

PUBLIC NOTICE

Promulgation of Regulations Lifting the Quarantine
of Fruits and Vegetables From Rota into
Saipan and Tinian and Extending Quarantine from
Rota, Tinian and Saipan into Northern Islands

The Director of Natural Resources, under authority vested in his office by 2 CMC, Division 5, Section 5301 et.seq., and 1 CMC, Division 9, Sections 9101-9106, hereby proposes to issue regulations lifting the quarantine of fruits and vegetables from Rota into Saipan and Tinian and extending said quarantine to fruits and vegetables transported by any means from Rota, Tinian and Saipan into the islands north of Saipan.

The Director of Natural Resources finds that the melon fly which affects fruits and vegetables and has infested same in the island of Rota is also present in Saipan and Tinian. The quarantine measure imposed by regulations issued by the Director on January 28, 1983 (Commonwealth Register Vol. 5 No. 2 dated February 28, 1983 Page 1789) in regards to fruits and vegetables entering Saipan and Tinian from Rota by any means will be repealed effective 30 days from the date of this notice is published in the Commonwealth Register. The quarantine shall be extended to fruits and vegetables transported by any means from Rota, Tinian or Saipan into the islands north of Saipan. Copies of the proposed regulation may be obtained from the Department of Natural Resources, Saipan, MP 96950.

Anyone interested in commenting on the proposed regulation may do so by submitting comments in writing to the Director, Department of Natural Resources, Saipan, MP 96950, within 30 days from the date this notice is published in the Commonwealth Register.

April 15, 1988
Date

Nicolas M. Leon Guerrero
Nicolas M. Leon Guerrero
Director of Natural Resources

NUTISIAN PUPBLIKU

Diklarasion i Rigulasion put Mana'paran i Makuarentenan Fruta
yan Gollai siha ginen Luta asta Saipan yan Tinian
ya Ma'ekstetende este na Kuarentena ginen Luta,
Tinian yan Saipan asta i Sangkattan siha na Isla

I Direcktot Naturat na Guinahan Tano', gi papa' i aoturidat i ufisino-na ginen i 2 CMC, Dibision 5, Seksiona 5301 et.seq., yan 1 CMC, Dibision 9, Seksiona 9101-9106, gi mismo tiempo ha pruponi na u malaknos rigulasion i mana'paran i makuarentenan fruta yan gollai siha ginen Luta asta Saipan yan Tinian ya ma'ekstetende este na kuarentenan fruta yan gollai siha ginen Luta, Tinian yan Saipan asta i isla siha gi Sangkattan Saipan gi maseha hafa na manera anai para u mana'halom.

Ha sodda i Direktot i Guinahan Tano' na i lalo' mellon ni hagas ha afefekta i fruta yan gollai siha giya Luta esta manggaige lokkue' giya Saipan yan Tinian. I areklon manguarentena ni mana'guaha ginen i rigulasion ni linaknos i Direktot gi Ineru 28, 1983 ('Commonwealth' Register Vol. 5 No. 2 mafecha Fibreru 28, 1983 gi pahina 1789) put hinalom fruta yan gollai siha ginen Luta asta Saipan yan Tinian para u madiroga ifektibu gi trenta (30) dias desde i fecha ni malaknos este na nutisia ya ma'emprenta gi Rehistran i 'Commonwealth'. I kuarentenan fruta yan gollai siha ginen Luta, Tinian yan Saipan gi maseha taimanu na manera anai para u mana'halom ma'ekstende guato gi isla siha kattan Saipan, sina machule' kopian i mapruponi na rigulasion ginen i Dipattamenton Naturat na Guinahan Tano', giya Saipan, MP 96950.

Hayi enterisao mana'halom upinion put i mapruponi na rigulasion sina ha tugi'i Direktot i Dipattamenton i Naturat na Guinahan Tano', Saipan, MP 96950, gi halom i trenta (30) dias desde i fecha ni mapupblika pat ma'emprenta gi Rehistran i 'Commonwealth'.

April 15 1988
Fecha'

Nicolas M. Leon Guerrero
Nicolas M. Leon Guerrero
Direktot I Naturat Na Guinahan Tano'

ARONGORONGOL TOWLAP

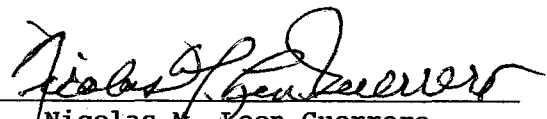
Mwóghútúghútúl Quarentine reel fruuta me ghooley kka e mwetto me Luuta toolong Seipél me Tchúluyól mebwal Quarantine me Luuta, Tchúluyól me Seipél mwetta' falúw kka efáng.

Samwoolul Natural Resources, e sáletiiwow mellól yaal bwulaasiyo reel milikka 2 CMC, Division 5, Seksiyoona 5301 et. seq., me 1 CMC, Division 9, Seksiyoona 9101-9106 bwe e tittingór reel mwóghútúghútúl alléghúl quarantine reel fruuta me ghooley kka e mwetto me Luuta Seipél me Tchúluyól me bwal quarantine reel fruuta me ghooley kka e tooto me Luuta, Tchúluyól me Seipél mwetta' falúw kka efáng.

Samwoolul Natural Resource e schuungi bwe mille melon fly iye aa anngowaaló fruuta me ghooley nge aa yoor wóól falúw ye Luuta nge abwal yoor wóól Seipél me Tchúluyól. Alléghúl quarantine yeel nge e toowow mereel Samwool Eneero 28, 1988 (Commonwealth Register Vol. 5 No. 2 mebwal wóól Febreero 28, 1983 reel peigh 1789) reel fruuta me ghooley kka ekke atootoolong Seipél me Tchúluyól ikka e mwetto me Luuta nge inaanwo meta eyoor nge ebwele bwal ammalaw sefaál allégh we aa fasúl yoor bwe ese mmwel ebwe atootoolong fruuta me ghooley kka e mwetto me Luuta, nge ebwe alúghúlúgh lo eliigh (30 days) rál sáangi maram, rál, me ráagh ye e atootowow arongorongol towap yeel mellól Commonwealth Register. Quarantine yeel nge e atootowow bwelle reel fruuta me ghooley kka e mwetto me Luuta, Tchúluyól me ngáre Seipél mwetta' falúw kkumwu efáng. Koopiyaal allégh yeel nge emmwel ubwe ló bwughi me Depattemntool Natural Resources, Saipan, MP 96950.

Inaanwo iyo ye e mwuschel ebwe isiisiilong yaal ághiyágh nge ebwe isiisiilong schagh, nge ebwe ischiy ngáli Samwoolil Depattemntool Natural Resources, Saipan, MP 96950 llól eliigh rál (30 days) sáangi maram, rál me ráagh ye arongorongol towap yeel e atootowow mellól Commonwealth Register.

April 8, 1988
Maram Rál Ráagh


Nicolas M. Leon Guerrero
Samwoolil Natural Resources

PROPOSED RULES AND REGULATIONS
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES

Section 1. Quarantine.

There is hereby established in the Commonwealth of the Northern Mariana Islands a quarantine upon all fruits and vegetables from the islands of Rota, Tinian and Saipan. No fruits and vegetables that have been present on Rota, Tinian or Saipan shall be allowed on any other island of the Commonwealth north of Saipan.

Section 2. Exceptions.

Those fruits or vegetables which are "root crops" shall not be subject to exclusion. "Root crops" consist of plants in which the edible portion is the root, including but not limited to, taro.

Section 3. Inspection.

All animals, plants or parts thereof from the islands of Rota, Tinian and Saipan are subject to inspection. All aircraft and vessels or their cargoes and passengers and their baggage are subject to inspection if the aircraft or vessel has stopped in Rota, Tinian or Saipan.

Section 4. Repeal of Prior Regulations.

Except as provided herein, the previous regulations regarding the quarantine of fruits and vegetables from the island of Rota into the islands of Saipan and Tinian, published in the Vol. 5, No. 2 of the Commonwealth Register, dated February 28, 1983, are hereby repealed.

March 5, 1988
Date

Nicolas M. Leon Guerrero
NICOLAS M. LEON GUERRERO
Director, Dept. of Natural Resources

3/16/88
Date

Pedro P. Tenorio
PEDRO P. TENORIO
Governor

MAPRUPONI NA AREKLO YAN RIGULASION SIHA
DIPATTAMENTON I NATURAT NA GUINAHAN TANO'

Seksiona 1. Kuarentena.

Put ayo na manera ma'estapblisi gi Islan i Sangkattan na Marianas un kuarentena gi fruta yan gollai siha ginen i islan Luta, Tinian yan Saipan. Taya' fruta yan gollai ni hagas mangaige giya Luta, Tinian yan Saipan sina machule' halom gi isla ni manggaige gi kattan Saipan.

Seksiona 2. Ti Inaplika Gi Areklo.

Ayo siha na fruta pat gollai ni manmatrata komu produkton hale' ginen i papa' odda' ti saonao gi tinilika'. Todu tinanon ni mankonsidera hale'-niha komu manmamakanno' tatkomo "produkton papa' odda' inenklusu osino ti mamidi gi, sine (suni).

Seksiona 3. Rikunosimento (Enspeksion).

Todu ga'ga', tinanon oseha guini gi tinitika' na patte ni ginen i islan Luta, Tinian yan Saipan ginaggagao na u marikunosi. Todu sahyan parehu ha' tano' yan tasi oseha katga pat pasaheru yan maleta siha ginaggagao na u fanmarikunosi yanggen sumugo' Luta, Tinian pat Saipan.

Seksiona 4. Madiroga I Halacha na Rigulasion.

Fuera ha' di mana'guaha guini, i halacha na rigulasion put kuarentenan fruta yan gollai siha ginen i islan Luta asta Saipan yan Tinian, ni ma'publika oseha ma'emprenta gi Rehistran i 'Commonwealth' gi Vol. 5, No. 2 ni mafecha Fibreru 28, 1983 gaige na madiroga.

April 8 1988
Fecha

Nicolas M. Leon Guerrero
Nicolas M. Leon Guerrero
Direktot, Naturat Na Guinahan Tano'

3/16/88
Fecha

Pedro F. Tenorio
PEDRO F. TENORIO
Gobietno

TINGORUL MWOGHUTUGHUTUL ALLEGH YEEL

DEPATTEMENTOOL NATURAL RESOURCES

Talil 1. QUARANTINE.

As alléghló mellól Commonwealth llól Northern Mariana Islands bwe mille quarantine reel fruuta me ghooley kka e mwetto me Luuta, Tchúlúyól me Seipél. Ese mmwel fruuta me ghooley kka eyoor wóól Luuta, Tchúlúyól me Seipél ebwe atootoolong wóól falúw kka llól Commonwealth.

Talil 2. EXCEPTION.

Fruuta me ngáre ghooley kka eghal "máártá me faal pwel" essóbw pwal feraasáangi milikkaal. Tappal mwongo kka e máártá me faal pwel ikka sighal memmááli, ebwal toolong nge ese bwal fischafisch ngáli, woot.

Talil 3. INSPECTION.

Alongal maal, walawal ireiral walawal ikka e mwetto me Luuta, Tchúlúyól me Seipél nge ebwe inspection. Alongal skooki me pwobwoor me ngáre útulal me aramasal (Ebwal toolong maleeta) nge ebwe inspection ngáre skooki me ngáre pwobwoor e úúlo meleyil Luuta, Tchúlúyól me ngáre Seipél.

Talil 4. REPEAL OF PRIOR REGULATIONS.

Saapwal mille elo llól miller, alúghúlúgh we e lo reel fruuta me ghooley kka e mwetto me Luuta reer schóól quarantine, long Seipél me Tchúlúyól, iwe aa toowow llól Vol. 5 No. 2 ye llól Commonwealth Register, iwe aa atootoowow wóól Febreero 28, 1983, iye aa bwal melaw sefáál.

Maram Ral Raagh
MARAM RÁL RÁAGH

3/16/88
MARAM RÁL RÁAGH

Nicolas M. Leon Guerrero
NICOLAS M. LEON GUERRERO
Samwoolil Natural Resources

Pedro P. Tenorio
PEDRO P. TENORIO
Mwááleilúgh